

la Regione
Calabria

• CALABRIA •

emigrazione



CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

Per.

R-4



Conferenza nazionale immigrazione

A Losanna emigrati-letterati

Calabresi ad Antibes e Bologna



In copertina un gruppo di pini secolari nella Sila cosentina.

Negli interni di copertina una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina una piantina geografico-politica della Calabria.

ANNO III

7

LUGLIO
1990

Per
E-6

Editoriale

- 4 Il presidente Olivo al nuovo Consiglio: recupero di credibilità e riforme istituzionali

Immigrazione

- 6 Alla Conferenza nazionale scoppiano problemi e contrasti
8 Le sei commissioni di lavoro
11 Immigrati ed identità culturale

Attualità

- 5 Cardeto e l'emigrazione
12 La visita dell'ambasciatore Usa in Calabria

Cultura

- 15 Emigranti-letterati in un convegno a Losanna
16 «Ho varcato troppe frontiere»
18 Da «America! America!»

Circoli

- 20 L'Union Emigrants Franco-Calabrais ad Antibes
21 È nato a Bologna il «Corrado Alvaro»

Australia

- 27 La collettività italiana: aspetti socio-politici e culturali

Argentina

- 33 Il palmese Nicola Gulli scultore dei due mondi

Svizzera

- 38 Artigiano a Satriano ora scultore nel Ticino

Paesi dell'emigrazione

- 39 Panettieri: emigrati sì, ma soprattutto in Italia
40 Ai miei compaesani emigrati

Rubriche

- 24 La mia storia
43 La nostra cucina
44 Sicurezza sociale
47 La buca delle lettere
50 Notizie in breve

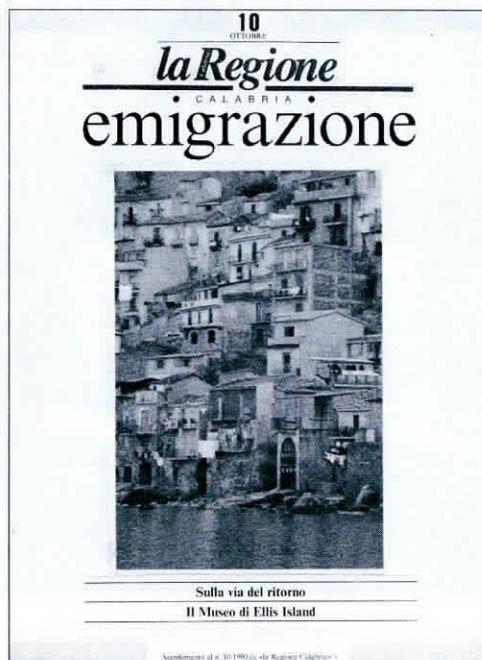
emigrazione



Sulla via del ritorno

Il Museo di Ellis Island

Per. R2(2)



In copertina uno scorcio della Chianalea di Scilla (Reggio Calabria), il vecchio borgo di pescatori sulle rive del Tirreno meridionale.

Negli interni di copertina una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina una piantina geografico-politica della Calabria.



ANNO III

10

OTTOBRE
1990

Editoriale

- 4 Occorrono fondi e volontà politica per le collettività calabresi all'estero

Attualità

- 5 La nuova Giunta
6 Emigrazione: un giudizio negativo sull'operato del Governo
19 Chi l'ha visto?
47 L'Alitalia e gli emigrati
65 Una troupe della Rai calabrese a Toronto

Francia

- 12 La festa dei calabresi della Costa Azzurra

Canada

- 16 Il vescovo di Locri in missione tra gli emigrati

Svizzera

- 20 A Saas-Almagell celebrati i 25 anni di Mattmark

Usa

- 21 Un museo per ricordare l'immigrazione europea

Australia

- 26 Un poeta di Calabria

Brasile

- 28 L'Avenida Calabria a Cidreira

Reportage

- 29 Sulla via del ritorno

Costume

- 45 L'indimenticabile Italia-Argentina

Paesi dell'emigrazione

- 49 Caccuri: già nel 1440 le prime partenze

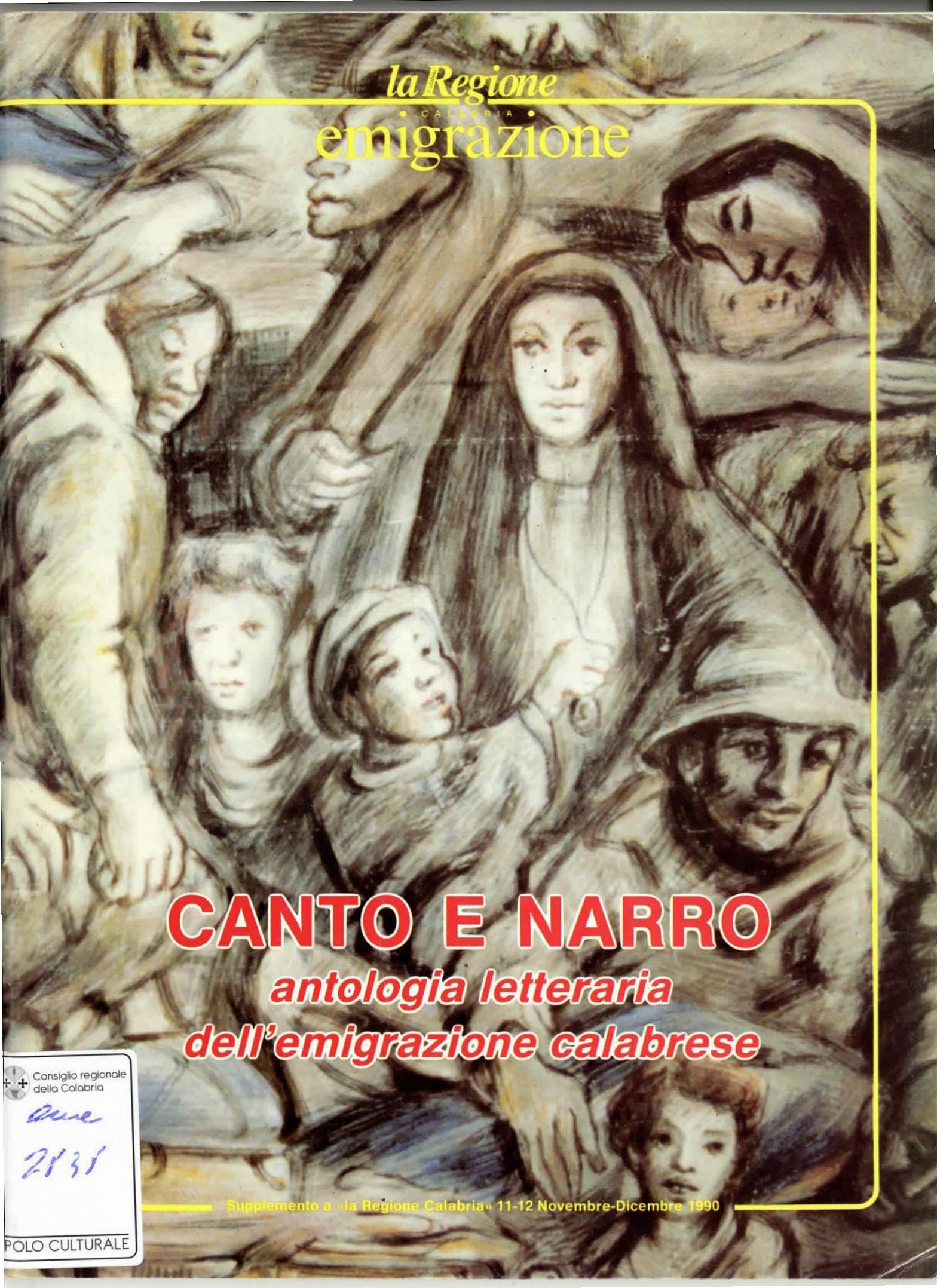
Documenti

- 55 La nuova legge sui Coemit

Rubriche

- 52 La mia storia
61 Sicurezza sociale
63 La nostra cucina
64 La buca delle lettere
66 Notizie in breve





la Regione
• CALABRIA •
emigrazione

CANTO E NARRO
*antologia letteraria
dell'emigrazione calabrese*

Consiglio regionale
della Calabria

*Quel
2835*

Supplemento a «la Regione Calabria» 11-12 Novembre-Dicembre 1990

POLO CULTURALE

Sommario

ANNO III - NN. 11-12 NOVEMBRE-DICEMBRE 1990



<i>Presentazione</i>	7
<i>Introduzione</i>	9
Bruno Pelaggi <i>Emigranti</i>	16
Vincenzo Franco <i>A l'America!</i>	20
Pasquale Creazzo <i>La lettera al marito</i>	28
Michele Pane <i>Tarantella nova</i>	32
Michele De Marco <i>Lu cumpari mericanu</i>	36
Francesco Perri <i>Maledetta l'America</i>	40
Antonio Margariti <i>C'erano due uomini sulla banchina</i>	46
Corrado Alvaro <i>I denari</i>	58
Saverio Montalto <i>All'uso americano</i>	66
Fortunato Seminara <i>Ritorno degli emigranti</i>	74
Mario La Cava <i>I soldi di Giurleo</i>	82
Franco Costabile <i>Il canto dei nuovi emigranti</i>	88
Saverio Strati <i>Qua venne assassinato il sindacalista</i>	96
Virginia Tursi <i>Non voglio mai più tornare</i>	102

1-2

GENNAIO-FEBBRAIO

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

la Regione
Calabria

• CALABRIA •

emigrazione



PER

R

264



La riunione della Consulta

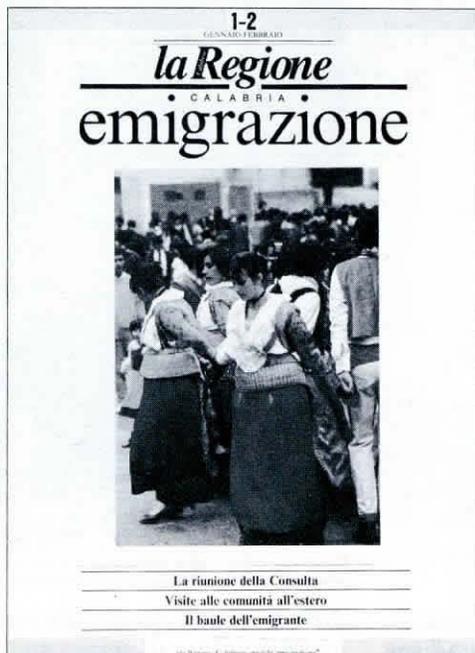
Visite alle comunità all'estero

Il baule dell'emigrante

18613



PER. R. 2/18



In copertina: balli in costume tradizionale albanese a Civita, in provincia di Cosenza.

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina: una piantina geografico-politica della Calabria.

Editoriale

- 4 Per il 1991 un programma più ricco di iniziative ed interventi

Attualità

- 6 Il messaggio di Cossiga agli emigrati
- 7 I lavori della Consulta regionale
- 24 Olivo per l'attuazione della nuova legge sull'emigrazione
- 26 Il programma emigrazione/immigrazione

Immigrazione

- 33 L'Italia e la Calabria sono impreparate

Belgio

- 34 Il presidente Olivo a Genk

Australia

- 38 La visita della delegazione regionale
- 42 «Storie parallele», prossimamente
- 48 Successo a Fremantle della cultura calabrese
- 54 Le impressioni di viaggio dei consiglieri regionali
- 56 Festeggiato il primo compleanno della Federazione Calabrese del Victoria

Usa-Canada

- 57 Il baseball azzurro tra i calabresi d'America
- 72 In 15mila sono tornati in vacanza nella terra d'origine

Svizzera

- 62 Olivo in visita ai calabresi del Ticino

Argentina

- 64 Pensione sociale ai connazionali indigenti?
- 65 Sono 70 le associazioni aderenti alla Faca
- 67 Si rafforzano i legami tra Nocera e La Plata

Turismo

- 69 Il «prodotto Calabria» alla conquista degli Stati Uniti

Cultura

- 74 «Reggio Calabria bella e gentile»
- 77 Il baile dell'emigrante

Rubriche

- 78 Sicurezza sociale
- 80 La buca delle lettere
- 82 La nostra cucina

3
MARZO

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

la Regione
Calabria

• CALABRIA •

emigrazione



PER

R

2/A



I giovani emigrano ancora

Da italo-americani ad euro-americani

Australia: storie parallele

«la Regione Calabria» speciale 'emigrazione'



In copertina: un suggestivo scorcio di Altomonte (Cs) con la chiesa di Santa Maria della Consolazione e l'annesso Museo civico.

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina: una piantina geografico-politica della Calabria.



18613
PER-R-2/A

Editoriale

- 4 La storia infinita di Rocco e i suoi fratelli

Attualità

- 5 Anno nuovo, problemi vecchi per la Calabria
26 I calabresi del Circolo culturale «C. Alvaro» di Bologna

L'inchiesta

- 6 Emigreranno anche loro?/1: Lamezia Terme

Australia

- 12 Le storie parallele: Vincent Fava a Korumburra e John Caputo a Warringah

Inserto

«Da italo-americani ad euro-americani»: una ricerca della Fondazione Giovanni Agnelli

Paesi dell'emigrazione

- 19 Plati, non solo cronaca nera
22 Alla Calabria non serve una «legge Pica»

Rubriche

- 27 Sicurezza sociale
30 Notizie in breve
31 La buca delle lettere
34 La nostra cucina



la Regione
Calabria

• CALABRIA •

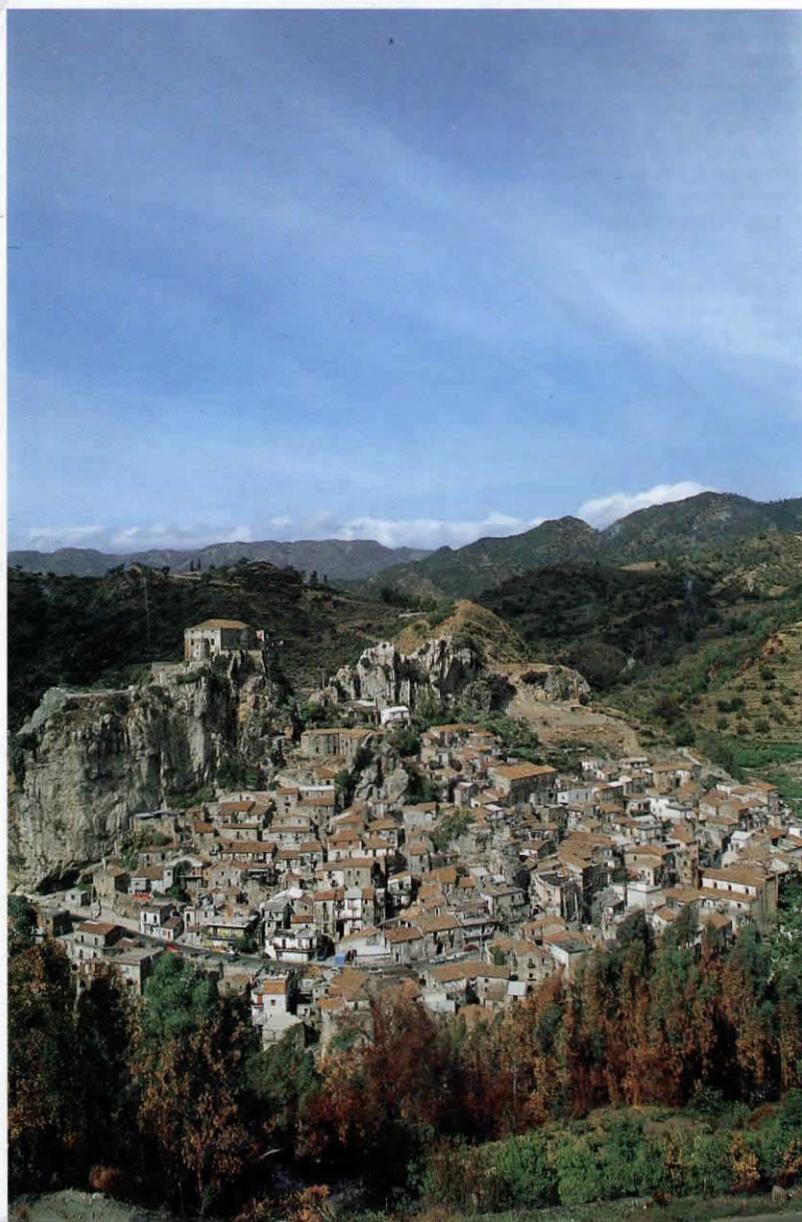
emigrazione



PER

R

2/A

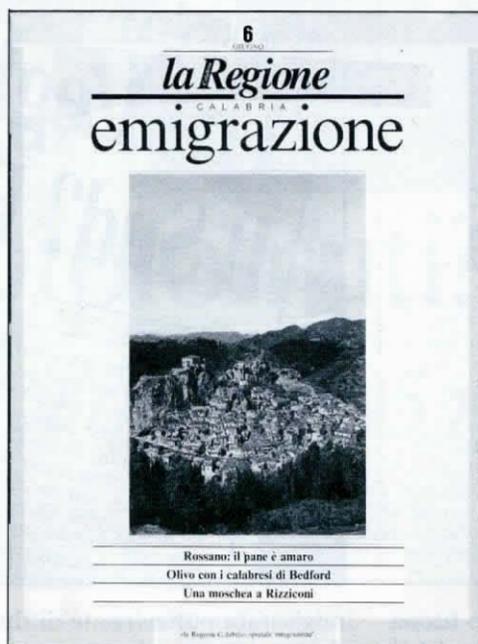


Rossano: il pane è amaro

Olivo con i calabresi di Bedford

Una moschea a Rizziconi

18613
PER-R-26



Editoriale

- 4 I fatti di Taurianova e la ripresa dell'emigrazione

Documenti

- 7 Milano capolinea della speranza
- 11 Le due velocità del Paese
- 15 Il pane è amaro: una ricerca di studenti-lavoratori di Rossano
 - Emigrati
 - Testimonianze di emigrati rossanesi
 - L'emigrazione calabrese vista dal sindacato
 - Intervista al presidente dei Comitati civici
 - Ritornano gli emigrati

Argentina

- 33 Calabresi a Tucuman, nel profondo Noroeste

Svizzera

- 37 Rinnovato il Direttivo dell'Associazione Calabrese in Ticino

Immigrazione

- 38 Primi passi degli immigrati verso la piena integrazione
- 42 Infermieri extracomunitari cercasi
- 43 A gennaio 200mila immigrati illegali?
- 44 Io, Mohamed El Ghouazi calabrese di Cittanova
- 48 José Panarace: ritorno alle origini

Rubriche

- 50 La buca delle lettere

In copertina: una bella veduta panoramica di Palizzi, tipico paesino della costiera jonica calabrese (foto A. Bressi).

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina: una piantina geografico-politica della Calabria.



SOMMARIO

ANNO IV

7-8

LUGLIO-AGOSTO
1991

SPECIALE CANADA

- 4 Presentazione
- 6 Un grande Paese che ha portato fortuna
- 10 Il Canada in pillole
- 12 Quale lingua: francese o inglese?
- 20 Una terra d'emigrazione di seconda serie
- 26 Il viaggio della speranza cominciava a Napoli
- 31 Atti di richiamo e lettere anonime
- 35 Dall'oceano di Halifax alle foreste del Quebec
- 41 Un lavoro ed una casa gli obiettivi dei calabresi
- 49 Integrazione raggiunta, ma resta un'incognita
- 50 Deboli venti di razzismo sugli italiani di Montreal
- 52 Ecco il calabro-canadese, la lingua dei nostri emigrati
- 54 Cinque storie d'emigrazione
- Salvatore Mancuso
 - Saverio Mirarchi
 - Ferdinando Antonio Dieni
 - Bruno Bressi
 - Cosimo Franzè
- 65 Molti restano, alcuni tornano per una seconda immigrazione

**Tutti i testi di questo numero
sono stati scritti da
DIEGO MINUTI**

In copertina: la foglia d'acero rosso su fondo bianco, simbolo del Canada, è la bandiera del grande Paese nordamericano meta di molti emigrati calabresi.

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina: una piantina geografico-politica della Calabria.

la Regione
Calabria

• CALABRIA •

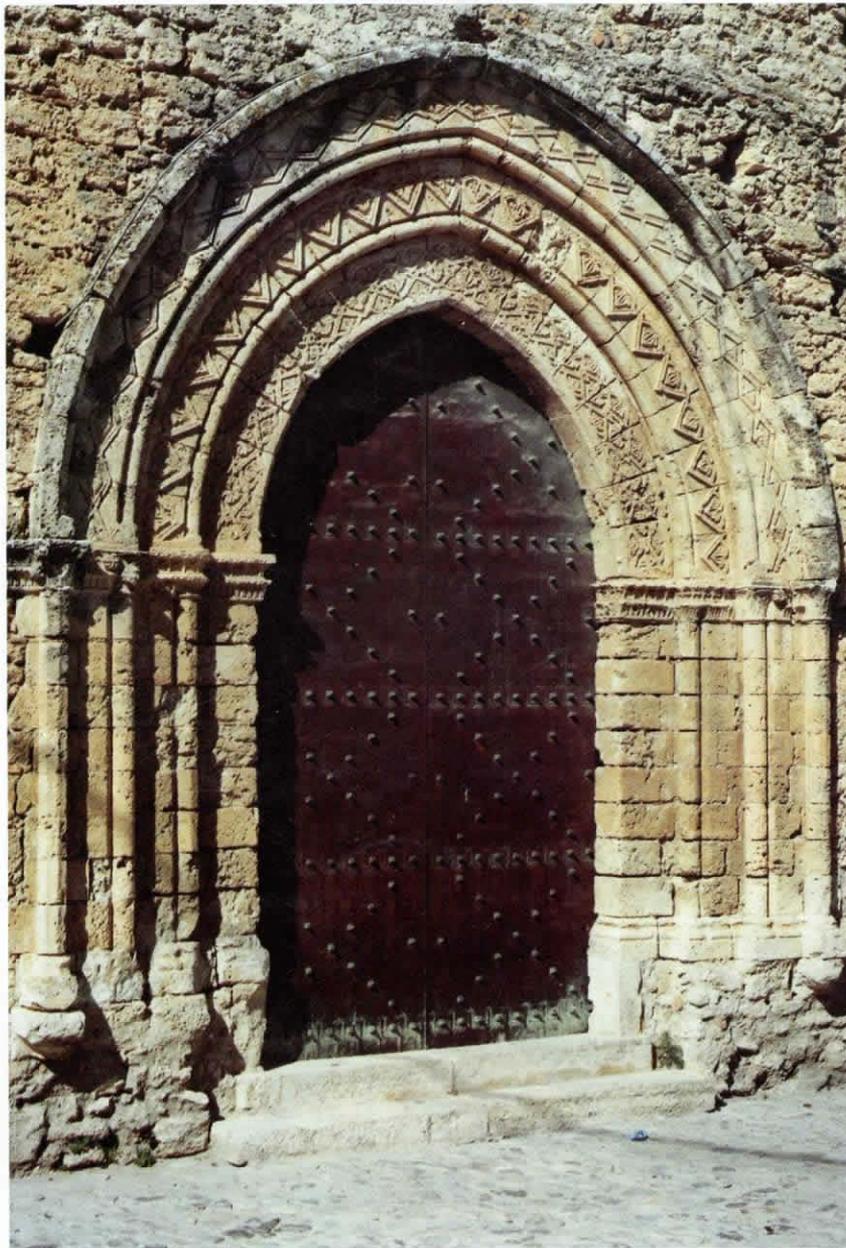
emigrazione



PER

R

2/A



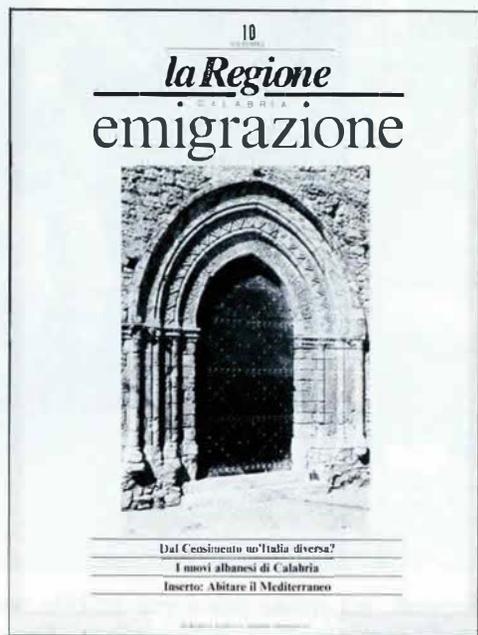
Dal Censimento un'Italia diversa?

I nuovi albanesi di Calabria

Inserto: Abitare il Mediterraneo

PER-R-2/A
 REGIONALE della CALABRIA
 Servizio Studi e Biblioteca

ANNO IV
10
 OTTOBRE
 1991



In copertina: il portale d'ingresso della Chiesa di San Francesco di Gerace risalente al XIII secolo. La foto ci è stata inviata da un gruppo di abitanti dell'antico centro per richiamare l'attenzione degli organi competenti che devono snellire l'iter burocratico per il rilascio del nulla-osta alle Associazioni ed agli Enti che vogliono utilizzare la chiesa per scopi culturali e per l'apertura continua del tempo.

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina: una piantina geografico-politica della Calabria.

Editoriale

- 4 Emigrazione: nell'Italia che cambia, sarà solo un ricordo?

Attualità

- 6 Con il prossimo Censimento avremo la radiografia del Paese
- 8 Dove sono gli albanesi assegnati alla Calabria?
- 14 I nuovi albanesi di Caraffa

Salute

- 11 Emigrare quasi una malattia. Le tappe mentali dell'integrazione

Opinioni

- 18 L'Università della terza età nel West Australia

Insero

«Abitare il Mediterraneo»: una ricerca della Fondazione Agnelli

Paesi dell'emigrazione

- 43 Savelli, «nido d'aquila» tra i boschi della Sila
- 48 Questa è San Pietro in Guarano

Svizzera

- 50 Fortunato Plastina: vincitore e sconfitto

Rubriche

- 53 La nostra cucina
- 54 Sicurezza sociale
- 56 La buca delle lettere
- 58 Notizie in breve

11-12
NOVEMBRE-DICEMBRE

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

la Regione
Calabria
• CALABRIA •



PER

R

2/A

emigrazione



Una visita negli USA

Oltre il muro del silenzio

Immigrati: la difficile integrazione



ANNO IV

11-12

NOVEMBRE
DICEMBRE
1991

In copertina: quando questo numero della rivista giungerà in molte case di emigrati, il Natale sarà già passato. Lo vogliamo ricordare dedicando alla più sentita festa dell'anno la riproduzione di una «Natività» del pittore Gianbecchina ispirato al mondo contadino (dalla mostra sulla «Theotokos», 16 agosto - 25 settembre 1988, Santuario di Tindari).

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina: una piantina geografico-politica della Calabria.

Editoriale

- 4 Chi è e chi deve considerarsi calabrese

Attualità

- 5 Da Nizza vi scrivo
7 La Calabria tra crisi, disoccupazione e superconsumi
9 Come ho incontrato una nuova fede
23 Completate le designazioni il Cgie si insedierà in dicembre
24 Ecco il «parlamentino» degli emigrati

Francia

- 6 Interrogativi e dubbi sui Comites
26 Per un giorno Antibes si è vestita di Calabria

Stati Uniti

- 10 Il presidente Olivo «Uomo dell'anno»
14 Da New York a Chicago e Boston in otto giorni
18 Operiamo tutti per rafforzare le radici

Inserito

“Oltre il muro del silenzio”

Opinioni

- 27 Tornano gli emigrati e cambia il volto dei nostri paesi

Immigrazione

- 28 La difficile integrazione europea dei popoli dell'area mediterranea
29 Chi si è ricordato dei marocchini uccisi?
40 La felice integrazione dei riacesi a Santena

Australia

- 42 In 450 i gioiosani si riuniscono a Melbourne

Brasile

- 43 Venite a vedere cosa facciamo a Vitoria

Rubriche

- 44 Sicurezza sociale
46 La buca delle lettere
49 La nostra cucina
50 Notizie in breve

la Regione
Calabria

• CALABRIA •

emigrazione

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

Per.
R 2(6)



Le attese dalla nuova Giunta

Porto Alegre e Morano città "irme"

La legge sulla cittadinanza



In copertina: i giganti Mata e Grifone custoditi nella Chiesa di San Marco a Seminara (Reggio Calabria).

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina: una piantina geografico-politica della Calabria.

Editoriale

- 4 Dal nuovo esecutivo gli emigrati attendono prove concrete

Attualità

- 6 La nuova Giunta
6 Nessuno ci aiuterà, se non ci aiuteremo
11 Con le comunità calabresi del Brasile e di Montevideo
26 Approvata la nuova legge sulla cittadinanza
27 I punti fondamentali della 91/92
28 Il testo della legge
31 Altre leggi che interessano l'emigrazione

Cultura

- 19 Il IV Corso di formazione per docenti di lingua italiana

Brasile

- 20 Porto Alegre: colonia di Morano Calabro
22 A Morano gaúcha

Tradizioni

- 34 La «festa» del maiale
36 Come cucinare il maiale

Paesi dell'emigrazione

- 38 Soriano: nel tempo un sinonimo di artigianato e commercio

Australia

- 42 Il nuovo Direttivo dei calabresi di Canberra
42 Il Reggio Calabria club ha la sua nuova grande sede

Beni culturali

- 44 Gli archivi di Stato studiano l'emigrazione

Rubriche

- 31 La mia storia
47 La buca delle lettere
48 Sicurezza sociale

la Regione
Calabria

• CALABRIA •

emigrazione

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

Per

R 2/2



L'ottavo Congresso della Farces

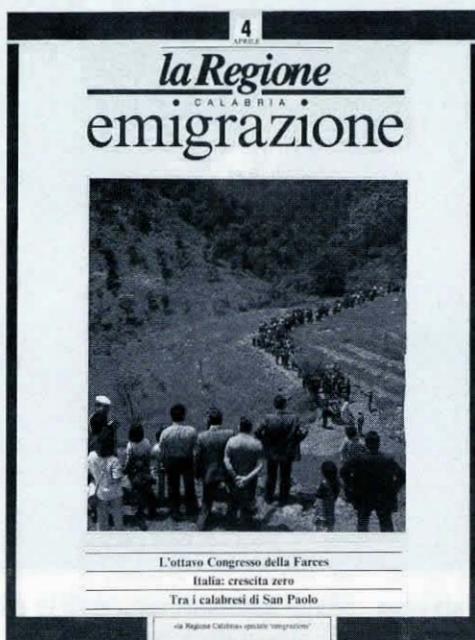
Italia: crescita zero

Tra i calabresi di San Paolo

ANNO V

4

APRILE
1992



In copertina: con il ritorno della primavera un po' in tutta la Calabria riprendono le feste popolari. Nella foto, si vede una processione nelle campagne di Rossano.

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina: una piantina geografico-politica della Calabria.

Editoriale

- 4 Rinnovato impegno delle Regioni per una politica comune in materia di emigrazione
- 5 Il documento propositivo per il rilancio del Coordinamento

Attualità

- 6 I dati del censimento: in Italia crescita zero
- 9 Dalla vecchia emigrazione alla mobilità del 1993
- 12 I risultati del questionario «Europa allo specchio» a Catanzaro
- 14 I risultati delle elezioni del 5-6 aprile
- 30 Immigrazione industriale dal Belgio a Crotone

Svizzera

- 15 Tra autocritica e propositi l'ottavo Congresso della Farces
- 18 farces: una importante precisazione
- 20 Documento finale dell'8° Congresso
- 21 Chi è il presidente

Francia

- 22 La Calabria rappresenta l'Italia a Mulhouse

Brasile

- 24 L'eloquente silenzio dei calabresi di San Paolo

Australia

- 29 La festa di S. Francesco al Calabria Club di Melbourne

Germania

- 31 Dal Circolo Calabria di Norimberga

Paesi dell'emigrazione

- 32 Serrastretta: storie di duchi e di bravi «mastri seggiari»
- 43 Attività del Circolo Alvaro a Bologna

La mia storia

- 38 Vincenzo Schirripa: «Chi me lo ha fatto fare?»

Rubriche

- 44 Sicurezza sociale
- 45 La nostra cucina
- 48 La buca delle lettere
- 50 Notizie in breve

la Regione
Calabria

• CALABRIA •

emigrazione

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

Per

R2(e)



Francesca: una storia esemplare

Tra Greci e Grecanici

I «vattienti» di Nocera Terinese

Per. R-2(e)

ANNO V

5-6

MAGGIO
GIUGNO
1992



In copertina: una veduta dell'interno della chiesa di San Domenico a Cosenza.

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina: una piantina geografico-politica della Calabria.

Editoriale

- 4 Francesca: uno dei tanti calabresi sparsi per il mondo

Attualità

- 5 È nata in Svizzera, ora vive in Liguria
9 A Vibo Valentia la prossima Consulta
30 Cinquemila le associazioni degli emigrati
33 Il turismo etnico calabrese prenderà finalmente il volo?
35 Nuovo console di Francia a Reggio

Cultura

- 8 Le conclusioni della tesi di Francesca
10 Lettere, timbri e francobolli per una storia dell'emigrazione
12 Riletta dal vivo l'emigrazione dei padri
16 «Radici»: venti borse di studio per figli di emigrati

Grecia

- 17 Tra Greci e Grecanici riappare l'antico legame
19 A Volos comuni interessi culturali

Opinioni

- 21 Cosa significa scoprire la terra d'origine
21 A proposito della fede

Paesi dell'emigrazione

- 22 Roggiano Gravina «culla di nobili genti»
24 La vita e le opere di Gianvincenzo Gravina

Inserito

«I vattienti» di Nocera Terinese

Canada

- 27 Tony Silipo ragazzo di Calabria e ministro dell'Ontario

Svizzera

- 32 Il programma dell'Associazione nel Ticino

Dossier

- 36 Considerazioni e commenti al testo della nuova legge sulla cittadinanza

La mia storia

- 45 Francesco Margariti: calabrese d'Alsazia

Rubriche

- 29 Notizie in breve
48 Sicurezza sociale
50 La buca delle lettere

la Regione
Calabria

• CALABRIA •

emigrazione



CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

Pere

R-2/a)

Auguri, presidente Scalfaro

Zoccali: è ora di programmare

Il trionfo di Gianni Amelio

ANNO V

7

LUGLIO
1992



In copertina: la Madonna del pero, uno dei quadri di maggior valore artistico conservato nel Museo civico di Altomonte (CS).

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina: lo stemma della Regione Calabria.

Editoriale

- 4 Per i calabresi Scalfaro, Amelio, e Gay Talese un maggio tutto trionfale

Attualità

- 8 Gianni Amelio: un successo frutto anche dell'emigrazione
- 10 Questa è Magisano
- 12 La Calabria che amo
- 15 Gemellaggio fra Seregno e S. Agata d'Esaro
- 16 «Ora bisogna programmare» annunzia Zoccali alla Consulta
- 18 Gli immigrati hanno chiesto
- 20 I giudizi di tre consultori
- 50 Il nuovo governo italiano

Francia

- 15 Gli italiani Oltralpe

Il personaggio

- 22 Natuzza Evolo da Pavarati
- 23 I miei incontri con la Madonna

Australia

- 27 Frank Pangallo sindaco di Queanbeyan
- 27 Enzo e Pina Laface a Canberra

Cultura

- 28 Un libro per ricordare la... «Storia dimenticata»
- 30 I bovini di Milano discutono del loro paese

Immigrazione

- 34 Presenza in Italia degli stranieri nel 1991

Dossier

- 40 Quando metà del mondo vivrà nelle megalopoli

Rubriche

- 46 Sicurezza sociale
- 48 La buca delle lettere

8-9

AGOSTO-SETTEMBRE

la Regione

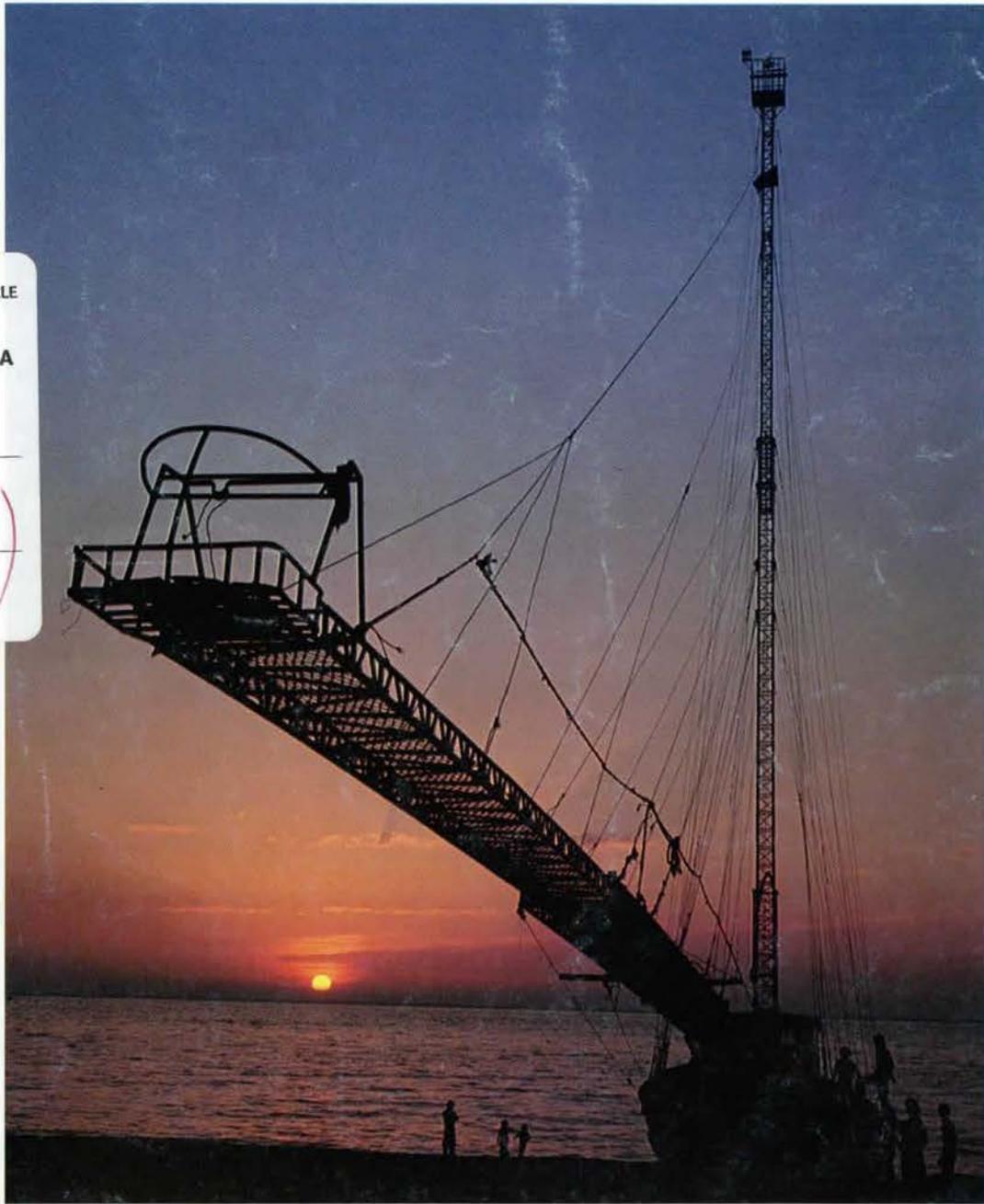
• CALABRIA •

emigrazione

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

*Per
R2(a)*



Non dimenticare Montevideo

La caccia al pescespada

Per. R 2(2)



In copertina: la caratteristica barca con cui si svolge la caccia del pescespada nel mare della Costa Viola.

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Nella quarta di copertina: lo stemma della Regione Calabria.

ANNO V
8-9
AGOSTO
SETTEMBRE
1992

Editoriale

- 4 Dai risultati della Consulta nuovi stimoli per il nostro impegno futuro

Attualità

- 5 Gli emigrati calabresi nel mondo
- 14 La «Migrantes» sollecita maggiore impegno e più iniziativa
- 15 Cos'è la «Migrantes»
- 16 Le rimesse degli immigrati
- 26 Nasce il Parco dell'Aspromonte
- 47 La Certosa in Usa

Uruguay

- 6 A Montevideo una comunità che non può essere dimenticata

L'opinione

- 13 Poche e chiare parole a Bossi e ai leghisti

Cultura

- 20 Un eroe sconosciuto: Goffredo Mameli
- 22 Riscoprire Pitagora: l'idea parte da New York

Inserto

- 27 La caccia del pescespada

La mia storia

- 43 Salvatore Acciardi: imprenditore a San Paolo

Olanda

- 46 La presenza italiana radiografata dall'Ital-Uil

Brasile

- 48 Una volta primi anche nello sport
- 52 Proletari anche nel commercio: italiani a San Paolo

Rubriche

- 58 Sicurezza sociale
- 64 Notizie in breve
- 65 La buca delle lettere

7
la Regione
Calabria

• CALABRIA •

emigrazione

CONSIGLIO REGIONALE
 DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

Pere

8-4(e)



La festa di S. Francesco a Chicago

Con il 1993 parte l'Europa dei Dodici

Un medico nel Rio Grande do Sul



In copertina: Un'immagine della festa della Madonna della neve che si svolge a Zungri ai primi di agosto.

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

ANNO VI

1

GENNAIO
1993

Editoriale

- 4 Dopo cinque anni di vita siamo moderatamente soddisfatti

Comunità europea

- 6 Lavoratori: con il 1993 nuova legislazione comunitaria
8 L'Europa nel Trattato di Maastricht
9 I pensionati italiani in Europa pagano due volte

Attualità

- 10 Resta difficile il voto degli italiani all'estero
12 Un appello

Paesi dell'emigrazione

- 14 Zungri, una lunga storia di fughe e laboriosità popolare
16 Addio terra mia

Inserito

La festa di San Francesco a Chicago

Cultura

- 35 L'emigrazione calabrese attraverso la nostra letteratura

Brasile

- 38 Inaugurata la Piazza Italia a Porto Alegre
42 Un medico calabrese nel Rio Grande do Sul

Italia

- 40 Nuovo Regionalismo: ne ha discusso a Bologna il «C. Alvaro»
41 Il circolo culturale «C. Savelli» di Torino

Rubriche

- 46 Sicurezza sociale
48 La buca delle lettere

la Regione Calabria

• CALABRIA •

emigrazione



CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

Pere

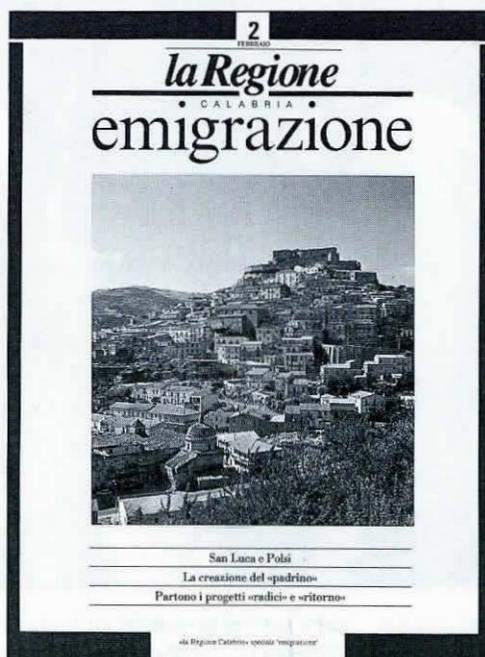
E-H(e)

San Luca e Polsi

La creazione del «padrino»

Partono i progetti «radici» e «ritorno»

Pec. E-Ata)



ANNO VI

2

FEBBRAIO
1993**Editoriale**

- 4 La Calabria coordinerà le politiche regionali per l'emigrazione e l'immigrazione

Paesi dell'emigrazione

- 7 San Luca: da Potamia all'odierna tragica realtà
11 La sua storia in breve
12 Il Santuario di Polì

Argentina

- 15 Il programma di Sorbara neopresidente della Faca
16 Chi è Francesco Sorbara
17 Il consiglio direttivo 1993-94
18 A Buenos Aires la «Settimana di Calabria»

Cultura

- 20 Ancora su Rogiano o Roggiano

Stati Uniti

- 25 Quinta festa associazione «San Francesco di Paola»
42 Il sindaco di Palermiti alla festa dei compaesani di Boston e dintorni
44 Da Chicago: riflessioni sul Natale di ieri e di oggi

Turismo

- 26 Progetto «radici» – progetto «ritorno»

Australia

- 28 I dirigenti delle comunità nell'Australia rurale e la creazione del «padrino»
38 Attività dei circoli del Victoria

Informazioni

- 35 Gli «Amici della Sila» di Cinisello Balsamo
35 In otto puntate la Calabria in Tv

Etnie

- 36 Le comunità ellenofone: più note in Grecia che in Calabria!

Botta e risposta

- 41 Un lettera... pesante ed una replica... leggera

Attualità

- 48 Si è dimessa la Giunta regionale

Rubriche

- 46 Sicurezza sociale
49 La buca delle lettere
50 Notizie in breve

In copertina: una veduta di Rocca Imperiale, il caratteristico centro dell'Alto Jonio cosentino.

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

7

LUGLIO

la Regione
Calabria

• CALABRIA •

emigrazione



L'Italia si dividerà?

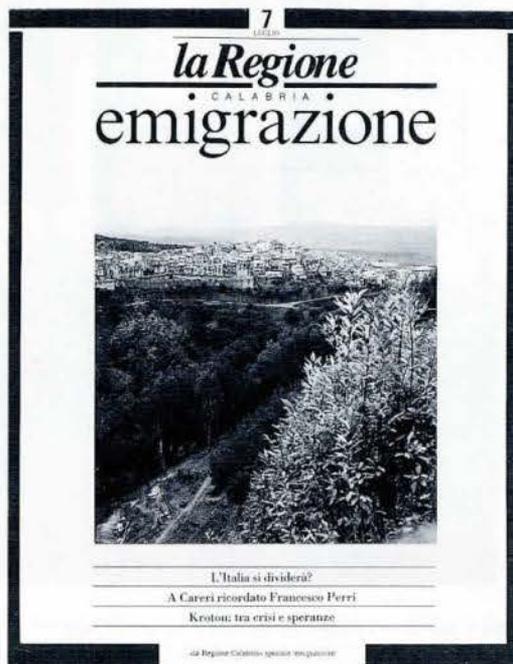
A Careri ricordato Francesco Perri

Kroton: tra crisi e speranze



ANNO VI

7

LUGLIO
1993

In copertina: una veduta del panorama di Arena, il piccolo comune del Vibonese tra i più colpiti dall'emigrazione.

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Editoriale

- 4 In Italia finirà la multiculturalità nazionale e riavremo la Repubblica Cisalpina?

Attualità

- 6 Il Parlamento europeo contro il razzismo
9 Gli stranieri presenti in Italia
10 Migranti e intercultura nell'esperienza europea
12 Krotone: la nuova realtà tra crisi e speranze
20 Dalla fondazione ad oggi la storia di Crotone
37 Incontro italo-tedesco a Berlino delle Commissioni Ecclesiali Migrazioni
37 Impegno di Andreatta per il voto degli emigrati
46 A Bologna Mascaro confermato presidente del Circolo «C. Alvaro»

Canada

- 22 Cinquantamila calabresi nella fredda Thunder Bay
27 Un sogno avverato

Opinioni

- 24 A proposito della scuola in Canada
29 La rivista è degli emigrati

Stati Uniti

- 28 A Vincenzo Genovese il premio dei calabresi di Philadelphia
30 San Marziale (da Isca) a Philadelphia

Argentina

- 31 In Argentina un'iniziativa per il Museo degli italiani
36 Un chiarimento sull'accordo di cittadinanza italo-argentino

La mia storia

- 32 Antonio Pititto: un barbiere super

Cultura

- 38 A Careri un'associazione per l'autore di «Emigranti»
40 La partenza per l'America

Brasile

- 44 In due manifestazioni a Recife e Fortaleza cultura e turismo calabresi

Rubriche

- 47 Sicurezza sociale
49 La buca delle lettere
50 Notizie in breve

la Regione
Calabria

• CALABRIA •

emigrazione



CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

Per.

E-M(e)

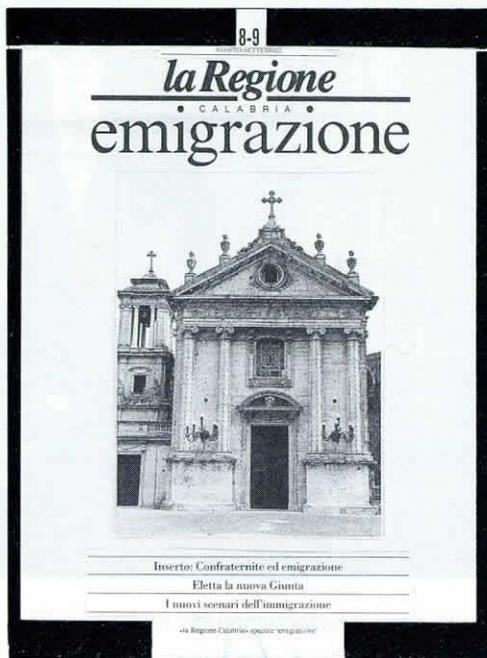
Inserto: Confraternite ed emigrazione

Eletta la nuova Giunta

I nuovi scenari dell'immigrazione

Proc. E-14(2)

ANNO VI
8-9
 AGOSTO
 SETTEMBRE
 1993



Editoriale

- 4 La nuova Giunta regionale e la crisi del mondo del lavoro

Attualità

- 6 La nuova Giunta
- 55 Il diritto al voto degli italiani all'estero

Svizzera

- 10 Lettera aperta ai politici calabresi

Brasile

- 11 Il Patrono della Calabria festeggiato a San Paolo
- 12 I brasiliani non sono razzisti!

Immigrazione

- 60 I nuovi scenari: tra competizione e solidarietà

Opinioni

- 65 Essere calabresi anche all'estero

Rubriche

- 66 Notizie in breve

Inserito

- Confraternite ed emigrazione

In copertina: la bella facciata della chiesa della Madonna del Carmine a Bagnara Calabria.

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

la Regione
Calabria

• CALABRIA •

emigrazione



CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

Pere

F-4(e)

Come vedono la Calabria

Aumentano gli immigrati in Italia

Le «Settimane nocaresi»



In copertina: la chiesetta di Sant'Illarione a Caulonia.

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

ANNO VI

10OTTOBRE
1993

Editoriale

- 4 Dopo Crotona, la necessità per tutti di cambiare registro

Attualità

- 5 Crescerà la disoccupazione
6 Quattro modi di vedere la Calabria
9 Le «Settimane nocaresi»: un esempio di cultura viva
12 Coniugare emigrazione e tolleranza
15 Panettieri: la quarta edizione della festa dell'emigrante
18 Dopo anni di ricerche trova le sue origini calabresi

Australia

- 20 Autorizzare i clubs al disbrigo delle pratiche pensionistiche
20 Per un progetto di assistenza ai disoccupati
21 A Brunswick il festival per la mamma
22 I molochiesi di Melbourne celebrano una «notte» e festeggiano San Giuseppe
23 L'Ordine d'Australia a Michele Gangemi
24 Dalla Federazione Calabrese di Canberra

Immigrazione

- 25 La presenza straniera in Italia nel 1992

Uruguay

- 31 I 30 anni dell'Associazione calabrese

Francia

- 32 A Parigi l'assemblea delle comunità italiane
34 La Calabria trionfa ancora in Costa Azzurra

Lettere

- 36 «Italiani sulle vie del mondo»

Rubriche

- 37 Sicurezza sociale
39 La buca delle lettere
41 Richieste - Appelli - Segnalazioni
42 Notizie in breve

la Regione Calabria

• CALABRIA •

emigrazione



CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

Fere

E-k(a)



Lo schiaffo del non voto

Inserito: la Calabria e la sua storia

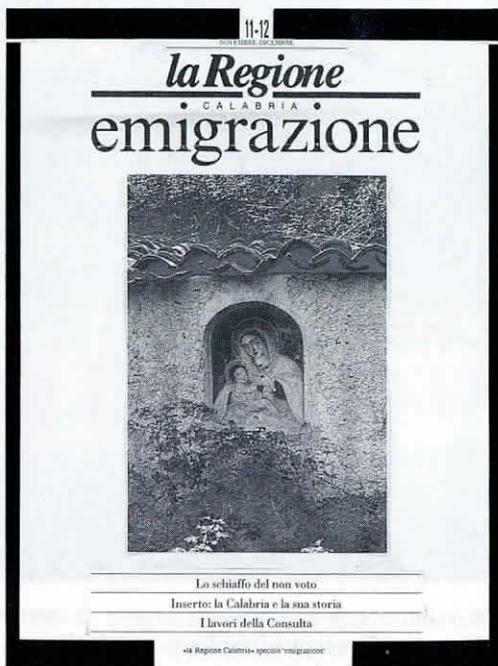
I lavori della Consulta

Per. E-A(e)

ANNO VI

11-12

NOVEMBRE
DICEMBRE
1993



In copertina: un'icona murale raffigurante la Madonna con il Bambino rinvenuta di recente nei pressi di Taverna (foto di G. Valentino).

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

Editoriale

- 4 Il voto negato: uno schiaffo ignobile agli italiani all'estero

Attualità

- 6 Dalla Consulta un forte impulso verso il cambiamento
13 Celebrata il 21 novembre la giornata nazionale delle migrazioni
17 Emigrati in Argentina entusiasti della Calabria
38 Paola: celebrato il V centenario del viaggio di Padre Boyl nel Nuovo Mondo

Immigrazione

- 14 Le ragioni dell'accoglienza
16 Sono già dieci milioni gli immigrati in Europa
16 Italiani e stranieri: siamo tolleranti?

Stati Uniti

- 21 Boston: North End, ovvero il quartiere italiano

Francia

- 27 La festa dei calabresi di Antibes

Canada

- 28 Inaugurata a Montreal la sede dell'Associazione Ricreativa Mammola

Paesi dell'emigrazione

- 30 Gimigliano: terra di mele e preziosi marmi verdi
34 La Madonna di Porto
36 Dal Canada per un ideale abbraccio

Australia

- 40 Due settimane ad Adelaide per gli eufemiosi e la loro Patrona

La mia storia

- 42 Le vicissitudini di una mamma coraggiosa in Brasile

Cultura

- 44 Un libro sull'immigrazione e la presenza degli albanesi a Caraffa di Catanzaro

Rubriche

- 10 Appelli-richieste
47 Sicurezza sociale
49 La buca delle lettere
50 Notizie in breve

Insero

- La Calabria e la sua storia (I fascicolo)



la Regione

• CALABRIA •

emigrazione

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA
BIBLIOTECA

PER

R-2/A



Lettera del Presidente Veraldi agli emigrati

Dalla famiglia Green un grande insegnamento

Calabria, Lucania ed Argentina insieme a Nocera

SOMMARIO

ANNO VII

10

OTTOBRE
1994

EDITORIALE

- 4 Il saluto del nuovo direttore

ATTUALITÀ

- 5 Lettera del presidente Veraldi ai calabresi emigrati
6 Patto di collaborazione Governo - Regioni per rilanciare una nuova politica dell'emigrazione
16 Il sogno più bello di Lisa Baril sposa a San Giovanni in Fiore
18 Dalla famiglia Green un grande insegnamento
19 Lettera di Veraldi al Presidente Scalfaro
20 La risposta del Quirinale
27 Calabria, Lucania ed Argentina insieme nelle settimane nocaresi
28 Scuola e territorio nell'ex diocesi di Anglona-Tursi
30 Momento folk nella rassegna musica e spettacolo di Nocera

IMMIGRAZIONE

- 8 La «fotografia» degli stranieri immigrati in Italia
9 Allarme sul rapporto popolazione-sviluppo
13 Calabria: terra di sbarchi clandestini
14 Proteste della Migrantes Calabria contro le decisioni del governo Berlusconi

PAESI DELL'EMIGRAZIONE

- 21 Cutro: città del vento e della «riforma» mancata
22 A Francesco Grisi la cittadinanza onoraria
24 Cutresi in Val Padana circa 3.000 gli emigrati

FRANCIA

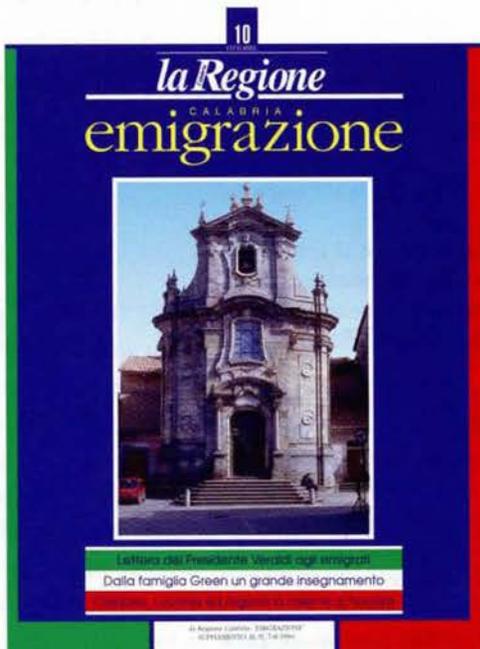
- 32 I calabresi in Costa Azzurra festeggiano la Vergine Maria

LA MIA STORIA

- 34 Da Spilinga agli States passando per l'Uruguay

RUBRICHE

- 37 Sicurezza sociale
39 Gastronomia
39 La buca delle lettere
42 Notizie in breve



In copertina: la chiesa dell'Addolorata a Serra San Bruno (foto di Carlo Paone).

Negli interni di copertina: una serie di immagini che propongono le varie attrattive della Calabria: mare, monti, folklore, cultura, storia, tradizioni.

la Regione
Calabria
 • CALABRIA •
emigrazione

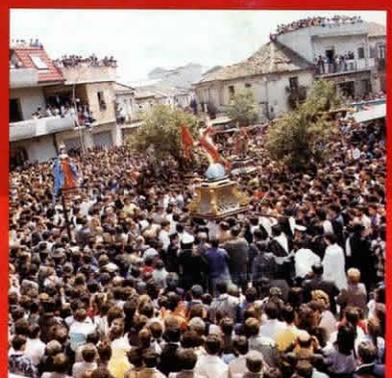
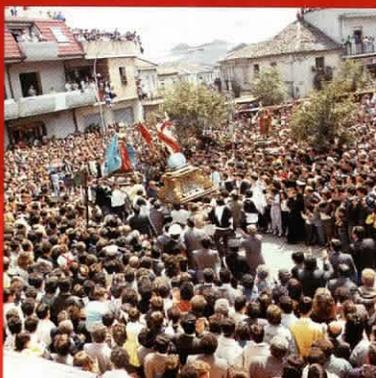
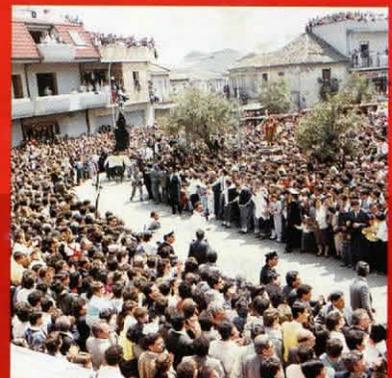
PASQUA IN CALABRIA

CONSIGLIO REGIONALE
 DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

PER

R-2/A



I RISULTATI DELLE ELEZIONI REGIONALI DEL 23 APRILE

PER-R-2/A

IN QUESTO NUMERO

ATTUALITÀ

- 4** Il voto del 23 aprile
- 19** A Vibo Valentia il primo museo dell'emigrazione
- 23** Premio «Testimonianza» ai coniugi Green
- 24** I coniugi Green a Palazzo S. Giorgio
- 25** «Quando vidi Nicholas sul bordo della strada»
- 26** Galati al Green: grazie per essere qui
- 35** «Il cuoco in piazza»: turismo e gastronomia
- 40** Antonio (Tony) Masi: un calabrese di Gizzeria campione di kick-boxing in Australia e Sud-Pacifico
- 50** Il nuovo Consiglio Regionale dopo il voto del 23 aprile

GERMANIA

- 5** «Inseguire l'utopia di essere cittadini dell'Unione Europea»
- 7** Costruiamo insieme l'Europa dei popoli
- 8** La calabrese Silva «Donna dell'anno»
- 9** Inaugurato a Vaihingen il «Circolo Calabria»
- 11** La manifestazione del Circolo «Rems-Murr e V.» di Weinstadt

TRADIZIONI

- 13** La Pasqua in Calabria una festa di popolo
- 18** I riti della Pasqua

PERÙ

- 27** Dal Pollino alle Ande

AUSTRALIA

- 31** Le donne Italiane nel Sud Australia
- 33** La storia di Giuseppina Stallfari

SVIZZERA

- 36** Proposta dalla Farces l'istituzione di un coordinamento delle Federazioni calabresi in Europa
- 36** Elettì gli organismi dell'Arec

IMMIGRAZIONE

- 37** I ricongiungimenti familiari
- 38** In diminuzione gli immigrati regolari, aumentano i clandestini
- 39** Crotone: si autodenunciano per aiuto ad immigrato

DOCUMENTAZIONE

- 42** Tassa sui rifiuti urbani
- 43** Decreto 4 marzo 1995

CANADA

- 48** Attività didattiche e scambi culturali

OPINIONI

- 49** «El Efecto Tequila»

RUBRICHE

- 41** Letture
- 45** Gastronomia
- 46** I vostri problemi
- 49** Lettere al direttore



ANNO VIII

4

APRILE 1995

SUPPLEMENTO AL N° 3/1995

la Regione
emigrazione

RIVISTA DELLA GIUNTA REGIONALE DELLA CALABRIA

Direttore responsabile
FRANCESCO ZINNATO

La copertina. Le varie fasi della «Affrontata» a Rizziconi, in una sequenza fotografica.



MAGGIO

la Regione Calabria

• CALABRIA •

emigrazione

TOURNÉE IN NORD AMERICA
DELL'ORCHESTRA "G. FROIO"



CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA

BIBLIOTECA

PER

R-2/A



PRESENTATO A SEMINARA
"AUSTRALIA" DI G. A. SGRO'



ALLA RICERCA DELL'ORO
DALLA CALABRIA AL VICTORIA

PHILADELPHIA: RALPH LEPORACE
"ACHIEVEMENT AWARD '95"



PER-R-2/A

IN QUESTO NUMERO

EDITORIALE

4 «Attrezzarsi al meglio per le grandi sfide che ci attendono»

ATTUALITA'

5 Australia per forza e per amore

13 Seminara: un centro antico ricco di storia

25 L'orchestra «G. Froio» di Soverato alla conquista del Nord America

27 L'organico dell'orchestra

28 «Le occasioni di sviluppo nel processo di internazionalizzazione delle piccole e medie industrie»

STATI UNITI

17 Ralph Leporace «Achievement Award '95»

SVIZZERA

19 Rinnovati dall'assemblea dell'A.C.T. gli organi direttivi dell'associazione

32 L'incivile stato di degrado dei collegamenti ferroviari fra Svizzera e Calabria

ARGENTINA

20 Il passato prosegue vivo

AUSTRALIA

22 Cercatori d'oro dalla Calabria al Victoria

BRASILE

30 A Gaetano Santagada la cittadinanza onoraria di Porto Alegre

DIBATTITO

36 Appello al Presidente della Giunta Regionale e ai Sindaci della Calabria

CANADA

38 I problemi del mondo scolastico a Toronto

RUBRICHE

33 Gastronomia

34 I vostri problemi

37 Letture

39 Notizie in breve

40 La buca delle lettere



ANNO VIII

5

MAGGIO 1995

SUPPLEMENTO AL N° 3/1995

la Regione emigrazione

RIVISTA DELLA GIUNTA REGIONALE DELLA CALABRIA

Direttore responsabile FRANCESCO ZINNATO

La copertina. In senso orario: l'orchestra Froio; foto d'epoca della famiglia Mauro; la premiazione di Ralph Leporace; Giovanni Sgrò al Comune di Seminara.



la Regione Calabria

CALABRIA

emigrazione

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA
BIBLIOTECA

PER

R-2/A



"INSIEME PER LA CALABRIA"

Roma: incontro con i calabresi illustri



LA CONFERENZA
DI BERLINO
SULLA
INFORMAZIONE
IN EUROPA



INSEDIATA LA GIUNTA NISTICÒ

PER-R-2/A

IN QUESTO NUMERO

EDITORIALE

4 Appello del Presidente Nisticò ai calabresi nel mondo

ATTUALITÀ

5 La Calabria ha un bisogno imperioso di certezze

12 La 18ª Giunta Regionale eletta il 14 giugno

14 «Insieme per la Calabria»

18 Alla ricerca di una «strategia globale» dell'informazione italiana

19 Documento finale approvato a conclusione della Conferenza di Berlino 2 luglio 1995

54 Parla l'autore di «Io e la mafia»

ARGENTINA

23 Enrique Cadicamo il poeta del tango

25 Un ragazzo di Floresta

27 Los Mareados

29 Il figlio della memoria

30 Così iniziò

AUSTRALIA

31 Viaggio in Australia tra i cercatori d'oro

ETNIE

35 La capitale della Bovesia

PAESI DELL'EMIGRAZIONE

41 Nel cuore della Locride

46 A sagra d'a supprezzata

FOLKLORE

48 La chitarra battente

TRADIZIONI

51 Musulupu

CULTURA

58 Dizionario scrittori reggini di oggi

SPORT

59 Calcio: la Reggina ritorna in Serie «B»

RUBRICHE

63 I vostri problemi



ANNO VIII

7-8

LUGLIO-AGOSTO 1995

SUPPLEMENTO AL N° 6-7/1995

la Regione emigrazione

RIVISTA DELLA GIUNTA REGIONALE DELLA CALABRIA

Direttore responsabile FRANCESCO ZINNATO



La copertina. In senso orario: il tavolo della Presidenza all'incontro di Roma; la nuova

Giunta Regionale; l'on. Fedele, il Ministro Agnelli, l'Assessore Trematerra a Berlino.

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA CALABRIA
BIBLIOTECA

PER

R-2/A

la Regione Calabria

CALABRIA

emigrazione

**LA VISITA
DEL MINISTRO
AUSTRALIANO
SEN. BOLKUS
IN CALABRIA**

A Reggio C. l'incontro con il Presidente della Giunta Nisticò e del Consiglio Scopelliti.



Il 15 settembre è entrato in funzione il terminal container



**LA PRIMA
NAVE
AL PORTO
DI GIOIA T.**

PER-R-2/A

IN QUESTO NUMERO

ATTUALITÀ

- 4** Raggiunta un'intesa per rafforzare i legami di amicizia tra Calabria e Australia
- 7** Targa ricordo al sen. Sgrò
- 7** Il Memorandum sottoscritto a Reggio Calabria
- 9** 15 settembre 1995, ore 17,50 e la nave va... a Gioia Tauro
- 11** Partirà da «Mediterranea» il riscatto della Calabria
- 14** E intanto il Governo italiano finanziava Malta
- 36** Calabria e Mezzogiorno a 50 anni dalla fondazione della Repubblica
- 37** L'Università per stranieri «Dante Alighieri» di Reggio Calabria
- 38** L'Italia registra una «crescita zero»

RICORDI

- 35** La famiglia Pentimalli

IMMIGRAZIONE

- 40** Immigrati: espulsioni quasi impossibili

DOCUMENTI

- 42** Schema di Statuto per la costituzione di un'Associazione tra calabresi residenti fuori della Regione

LETTERE

- 46** Costruire una comunità virtuale dei calabresi residenti fuori regione
- 47** Viaggio culturale in Calabria di un gruppo di studenti francesi

FRANCIA

- 49** Ai calabresi di Antibes la «Battaglia dei fiori»

RUBRICHE

- 41** Notizie in breve
- 44** I vostri problemi
- 50** La buca delle lettere

TRADIZIONI

- 16** La festa della Madonna della Consolazione a Reggio

CULTURA

- 24** I misteri dell'antica Locri

ARGENTINA

- 30** Racconti calabresi in terra argentina



la Regione
emigrazione
RIVISTA DELLA GIUNTA REGIONALE DELLA CALABRIA
Direttore responsabile
FRANCESCO ZINNATO

ANNO VIII
9
SETTEMBRE 1995
SUPPLEMENTO AL N° 8-9/1995



La copertina. In alto l'on. Nisticò, il ministro l'arrivo della prima nave nel porto di Gioia

Bolkus, il sen. Sgrò, l'on. Scopelliti; in basso Tauro.